



Editorial

Centenaire du timbre poste marocain

Pour fêter dignement le centenaire du timbre-poste marocain, Poste Maroc (Barid Al-Maghrib) avait organisé une conférence philatélique et historique à Rabat les 22 et 23 novembre 2012 qui réunissait des historiens de renom, des philatélistes et des experts mondiaux. Une exposition philatélique internationale de haut niveau jouxtait cette conférence. Le pari de Barid Al-Maghrib de raconter l'histoire postale du Maroc a été couronné de succès.

Accompagné de notre premier vice-président Jean-François Thivet et invités par Poste Maroc, j'ai pu participer à cette fabuleuse expérience philatélique marocaine. Tous deux, nous avons été impressionnés d'une part, par l'histoire des cachets Maghzen racontée avec talent par une sommité de la philatélie marocaine, M. Khadir Ghailan, et, d'autre part, par la présentation de l'imposante collection de l'histoire postale du Maroc prêtée par Jakob Von Uexkull, l'un des plus grands collectionneurs au monde de l'Histoire postale des Pays Arabes. Les plus grandes pièces philatéliques marocaines étaient de sortie et ne sont pas prêtes d'être à nouveau vues.

Les clubs philatéliques marocains sont en pleine expansion et plein d'avenir. Nous avons suggéré aux Présidents présents la création d'une Académie royale philatélique du Maroc et celle d'une Fédération des associations philatéliques marocaines. Le "Postal Club" est prêt à aider les différents protagonistes de la philatélie marocaine à créer ces organisations philatéliques qui contribueraient encore plus au développement de la philatélie au Maroc.

Et en parlant de futur, je mets à profit ce message de début d'année pour présenter à tous les adhérents du "Postal Club" mes meilleurs vœux pour cette année qui commence avec une pleine santé et les encourager à persévérer dans l'amélioration et le développement de leurs collections.



The Centenary of the Moroccan post stamp

On the occasion of the Centenary of the Moroccan postage stamp, the Moroccan Post (Barid Al-Maghrib) organized a philatelic and historical conference in Rabat on 22 and 23 November 2012. Prominent historians, philatelists and experts from around the world attended the event. A high-level international philatelic exhibition also took place. The objective of Barid Al-Maghrib to tell the postal history of Morocco was achieved with great success.

Our first Vice-President, Jean-François Thivet, and myself were invited by Poste Maroc to take part in this extraordinary Moroccan philatelic experience. We were both impressed first by the history of the Maghzen seals, told by Mr. M- Khadir Ghailan, a leader in Moroccan philately, and then by the impressive collection of Moroccan postal history, on loan from Mr. Jakob Von Uexkull, one of the most prominent collectors of Arab postal history in the world. Thanks to him we could admire the most important pieces of Moroccan philately not soon to be shown again.

The Moroccan philatelic clubs are growing rapidly and have a great future. We suggested to the presidents on hand to create a royal philatelic academy of Morocco and a Federation of Moroccan philatelic associations. The "Postal Club" is willing to help the different stakeholders to create such philatelic organisations, which will further develop philately in Morocco.

As we are talking about the future, I will take this opportunity to wish all members of the "Postal Club" a very happy and healthy new year, which is already off to a good start. Never stop improving and developing your collections.

JFL



Changement à la tête de l'AMDP

La Russie présidera pour le prochain cycle 2013-2016 le Comité de gestion de l'Association Mondiale pour le Développement de la Philatélie (AMDP). C'est Artyom Adibekov, Directeur Général de PTC Marka, l'opérateur russe chargé de la philatélie, qui devrait donc présider ce Comité de gestion.

Il convient de rappeler que pendant 8 ans le Comité de gestion de l'AMDP a été présidé par le Portugal avec à sa tête Raúl Moreira, Directeur de la philatélie du Portugal. Pendant le cycle présidé par Raúl Moreira, le marché primaire de la philatélie a été multiplié par 4 et s'établit aujourd'hui autour de 30 milliards de dollars. L'action de Raúl Moreira s'est surtout tournée vers l'innovation, l'introduction des nouvelles technologies dans les émissions de timbres-poste et une politique de formation intense sur tous les continents.

Il convient de rappeler que l'AMDP est constituée des opérateurs postaux des pays membres de l'UPU et des partenaires de l'industrie de la philatélie avec notamment IFSDA (négociants en timbres-poste), AIJP (Presse philatélique), ASCAT (Editeurs de catalogues), FIP (Philatélistes et collectionneurs) et INTERGRAF (Imprimeurs de sécurité).



Change at the Head of WADP

Russia will chair from 2013 to 2016 the Management committee of the World Association for the Development of Philately (WADP). Thus, Artyom Adibekov, Director General of PTC Marka, the Russian operator in charge of philately, will chair this Management committee.

From 2004 to 2012 the WADP Management committee was chaired by Portugal and more particularly by Raúl Moreira, Director of Philately for Portugal. During this cycle chaired by Raúl Moreira, the primary market of philately has increased fourfold and is today around 30 billions of US\$. Raúl Moreira's action was turned to the innovation, the introduction of new technologies in the stamp issues and a strong policy of training workshops worldwide.

WADP is gathering the postal operators of the UPU member countries and the external partners of the philately industry as IFSDA (Stamp dealers), AIJP (Philatelic Press), ASCAT (Editors of catalogues), FIP (Philatelists and collectors) and INTERGRAF (Security printers).

JFL



25. UPU-Kongress in Doha (Qatar): Sondermarken und Sonder-Einschreibezettel

Vom 24. September bis 15. Oktober 2012 kamen die Delegierten von 192 Mitgliedsstaaten nach Doha (Qatar), um am 25. Kongress des Weltpostvereins teilzunehmen. Nachdem der 24. UPU-Kongress in Genf (Schweiz) 2008 stattfand, wurde der 25. UPU-Kongress in einem der "Erdöl-Kleinstaaten" des Mittleren Osten organisiert, und zwar in Doha, der Hauptstadt von Qatar.

Der Weltpostverein (UPU) ist die Sonderorganisation der Vereinten Nationen für das Postwesen. Sie beschäftigt sich also mit Briefmarkenausgaben, Post-Beförderungen (z.B. "EMS Express Mail Service"), Internationalen Antwortscheinen sowie diversen Grundprinzipien, damit alle Postverwaltungen der Welt zusammenarbeiten können (Einschreibe-Etiketten, andere Etiketten-Typen usw.).

Anlässlich des 25. UPU-Kongresses hat die Post von Qatar drei Sondermarken herausgegeben: eine im Jahr 2010, eine zweite in 2011 und eine dritte in 2012, dem Jahr des Kongresses. Die Zeichnung ist dieselbe, nur die Farben sind verschieden. Ein rundes "Cachet" wurde auf der von den Kongress-Teilnehmern aufgegebenen Briefpost angebracht. Das Sonderpostamt, das sich im National Convention Center befand, führte leider keinen Sonderstempel, dafür aber ein spezielles, selbstklebendes Etikett für Einschreibesendungen.

Der neue UPU-Generaldirektor für den Zeitraum 2013 bis 2016 ist der Kenianer Bishar A. Hussein. Der Schweizer Pascal Clivaz wurde als Vize-Generaldirektor gewählt.



25th UPU Congress in Doha (Qatar): Commemorative Stamps and Special Registered Mail Labels.

From 24 September to 15 October 2012, delegates from 192 UPU member countries came to Doha (Qatar) for participating at the 25th Congress of the Universal Postal Union.

After the 24th UPU Congress, which took place in Geneva (Switzerland) in 2008, the 25th UPU Congress was organized in one of the "Oil-small-states" of the Middle East, in Doha, capital of Qatar.

The Universal Postal Union is a specialized organization of the United Nations system for the postal services. It deals also with issues of postage stamps, post transport (e.g. "EMS Express Mail Service"), international reply coupons, as well as several basic principles that enable collaboration between all postal administrations of the world (registered mail labels, other labels, electronic services, letter post regulation, parcels, etc.).

For the 25th UPU Congress, the Post of Qatar has issued three postage stamps: the first one in 2010, the second in 2011 and the third in 2012, year of the Congress. The design is the same, only the colours are different. On the envelopes of the congress sent by the participants was apposed a round "cancellation".

The special post office, which was in the National Convention Centre, did not deliver unfortunately any special cancellation, but a special self-adhesive label for registered mail was available.

The new UPU General Director elected for the cycle from 2013 to 2016 is the Kenyan Bishar A. Hussein. The Swiss Pascal Clivaz was elected as Deputy Director General.

Jean-Louis Emmenegger



Les champignons, une thématique de l'automne.

Cueillir les champignons simplement pour le plaisir de les identifier représente un agréable passe-temps. Cueillir les champignons pour la table est un passe-temps encore plus agréable, quoiqu'il comporte plus de risques. Si vous doutez de vos capacités à identifier les champignons, pourquoi ne pas commencer une thématique sur les champignons. Vous n'aurez pas besoin de guides !

Puisque les champignons se trouvent sur tous les continents, la plupart des pays ont émis des timbres qui montrent des champignons. On trouve des exemples de champignons comestibles, de champignons vénéneux ou de champignons très beaux.

Il est aisé de se tourner vers une collection dite "Classe ouverte", car il existe toutes sortes d'objets ayant un rapport avec les champignons ou représentant des champignons : timbres, cachets et marques postales, étiquettes de vin et de fromages, fèves, cartes téléphoniques illustrées, buvards, calendriers...).

Et quoi de mieux que la "Classe ouverte" pour laisser éclater sa créativité ?



Mushrooms, a theme of autumn.

Picking mushrooms just for pleasure of identifying them is a pleasant hobby.

Picking mushrooms for the table is a hobby even more enjoyable, although more risky. If you doubt your ability to identify mushrooms, just try to start a thematic collection on mushrooms. You do not need a guide!

Since mushrooms are available on every continent, most countries have issued stamps depicting them. There are examples of edible mushrooms, poisonous mushrooms or simply beautiful mushrooms.

It is easy to build a collection called "Open Class" because there are all kinds of objects related to mushrooms or representing mushrooms (stamps and postmarks, labels of wine and cheese, beans, illustrated phone cards, blotters, calendars, etc.).

And what's better than the "Open Class" to let your creativity going on?

Jean-Marie Valdenaire

Le 16 novembre s'est déroulée la traditionnelle remise des médailles de la ville de Paris dans les salons de la mairie du IX^e arrondissement, en même temps que les Grands Prix de l'Art philatélique 2012.

Jean-Marie Valdenaire, membre du Club, a reçu la médaille d'argent de la ville de Paris.

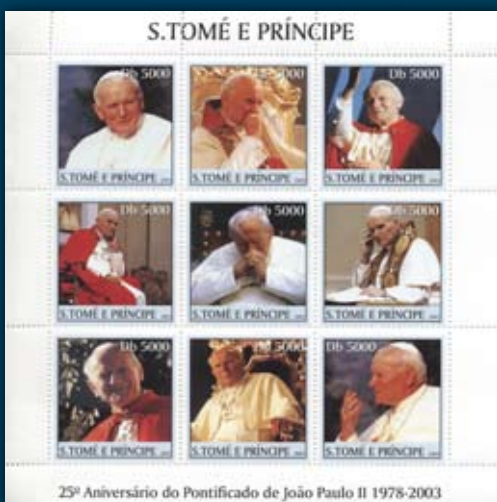




Tendance et marché du timbre-poste

Depuis une dizaine d'années deux pays africains lusophones, Sao Tomé-et-Príncipe et La Guinée-Bissau, ont émis un volumineux nombre de blocs-feuillets portant sur tous les thèmes (chanteurs et artistes célèbres, moyens de transport, personnages célèbres, peintres, etc.). Ces émissions bien qu'abusives mais légales ont été répertoriées par le catalogue spécialisé d'Antonio Romão. Aujourd'hui, il y a beaucoup de difficultés à trouver certains de ces blocs-feuillets et un ancien Président d'IFSDA me confiait encore récemment d'avoir les pires tracas pour procurer à sa clientèle l'intégralité des blocs-feuillets des deux pays mentionnés. On en trouve bien quelques-uns sur des sites de vente Internet mais les plus recherchés n'y sont jamais.

Alors, un bon conseil, si vous posséder quelques un de ces émissions en excellente qualité, MNH comme disent les Anglais, gardez-les précieusement, c'est un bon placement.

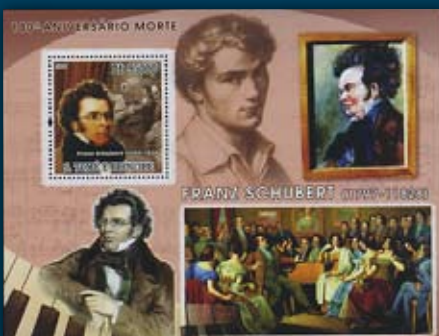


Trends in the postage market

Since the beginning of 2000, two Portuguese speaking countries, São Tomé and Príncipe, and Guinea-Bissau, issued numerous abusive stamps and miniature sheets covering a large variety of themes (Famous singers and artists, means of transportation, famous people, painters, etc.). These abusive but legal issues are numbered in the specialized catalogue published by Antonio Romão. Today, there is a lot of difficulties for finding some of the postage stamps or miniature sheets on the market and very recently a former IFSDA President told me that the stamp dealers got many problems for providing to their clients the whole production of these miniature sheets issued by the two above-mentioned countries. Some of these products are sometimes on Internet but the most researched of them are never proposed.

Then, let me give you a good advice, if you have some of these stamp issues or miniature sheets in high quality, MNH as the English say, keep them carefully, it is a good investment.

L.F.



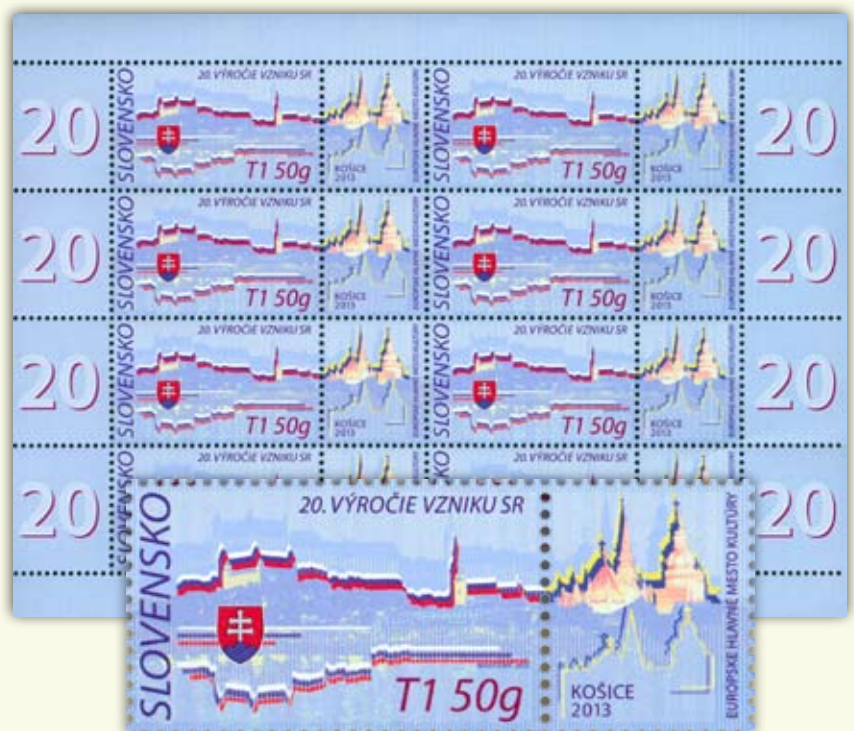
20. výročie vzniku Slovenskej republiky: Košice - európske hlavné mesto kultúry 2013

Dňa 1. januára 1993 vznikla suverénna, nezávislá Slovenská republika pokojným rozdelením Českej a Slovenskej federatívnej republiky na základe politickej dohody medzi slovenskou a českou politickou reprezentáciou, ktorá vzišla z volieb v júni 1992. Dohoda o rozdelení spoločného slovensko-českého štátu a jej realizácia dňom 1. januára 1993 bola nielen vyvrcholením štátoprávnych diskusií o podobe spoluzitá Slovákov a Čechov v nových demokratických pomeroch po "nežnej" revolúcii z roku 1989, ale aj výsledkom viac ako 150-ročných snáh Slovákov o získanie rovnoprávneho postavenia slovenského národa v rodine európskych demokratických národov.

Dňom dvadsiateho výročia vzniku nezávislej Slovenskej republiky sa stáva metropola východného Slovenska Košice na jeden rok spolu s francúzskym Marseille európskym hlavným mestom kultúry. Doteraz sa v tejto pozícii vystriedalo viac ako 40 európskych miest a Košiciam i celému Slovensku sa naskytuje vynikajúca možnosť spropagovať ako metropolu východného Slovenska, tak celú krajinu ako miesto významných kultúrnych, krajinných a ekonomických hodnôt.

Na poštovej známke je zobrazená panoráma Bratislavy, hlavného mesta Slovenskej republiky, lemovaná stužkou v podobe trikolóry. Kupón známky založený na siluete domu sv. Alžbety reprezentuje Košice – európske hlavné mesto kultúry 2013, lemovaného stužkou v mestských farbách.

Deň vydania: 1. 1. 2013



20th Anniversary of Establishment of the Slovak Republic : Košice – The European Capital City of Culture 2013

On January 1, 1993, a sovereign, independent Slovak Republic was established by a peaceful dissolution of the Czech and Slovak Federal Republic on the basis of a political treaty between the Slovak and Czech political representation which won elections held in June 1992. The treaty on dissolution of the common Slovak and Czech state and its implementation on January 1, 1993 represented not only a climax of constitutional discussions about a form of coexistence of the Slovaks and Czechs in a new democratic situation after the Velvet Revolution of 1989, but also a result of more than 150-year-long effort of the Slovaks to gain equal position of the Slovak nation in the family of European democratic nations.

On a day of the twentieth anniversary of establishment of the independent Slovak Republic, Košice, the capital of Eastern Slovakia, is to become together with the French city Marseille the European Capital of Culture. So far 40 European cities have assumed this position, and Košice and the whole Slovakia have the opportunity to promote the capital of the Eastern Slovakia as well as the whole country as a place of significant cultural, landscape and economic values.

The postage stamp depicts a panorama of Bratislava, the capital of the Slovak Republic, hemmed with a tricolour ribbon. The stamp coupon based on a silhouette of the St. Elizabeth's Cathedral represents Košice – the European Capital of Culture 2013, hemmed with a ribbon in city colours.

Date of issue : January 1, 2013





COIN DU CRI

Nombre de tirages du coupon-réponse international type "Rome"

La question é été souvent posée de savoir combien de tirages ont affecté le coupon-réponse type "Rome".

On peut dire que 4 tirages ont eu lieu pour le CRI Rome :

- un premier tirage où deux textes de langues différentes figuraient au verso
- un second tirage dans lequel un nouveau filigrane était incorporé accompagné d'un texte au verso dans une police de caractères peu nets
- un troisième tirage avec seulement le texte français au recto
- un quatrième tirage avec un texte utilisant une police de caractères très nets au verso

Il est à signaler que le 3ème et 4ème tirage ont été réalisés sur la petite presse de l'imprimeur Benziger.

IRC CORNER

Number of prints for the type Rome international reply coupon

The question was frequently asked to know how many prints were used for the Rome IRC.

We can say that 4 prints were used for this coupon:

- the first print proposed 2 texts in two different languages on the front side
- a new watermark was inserted in the paper for the second print. A bad font was used for the text on the back side.
- only the French text was on the front side in the third print
- a very nice and clear font was used on the back side for the fourth print

We have to mention that the 3rd and 4th prints were printed on the small cylinder press of the printing house Benziger.



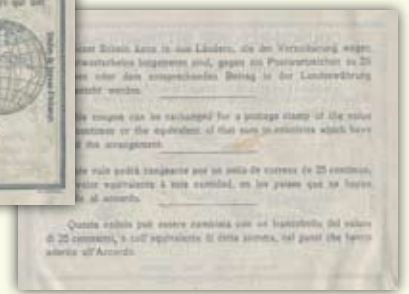
1st print / 1^{er} tirage



2nd print / 2^{ème} tirage



3rd print / 3^{ème} tirage

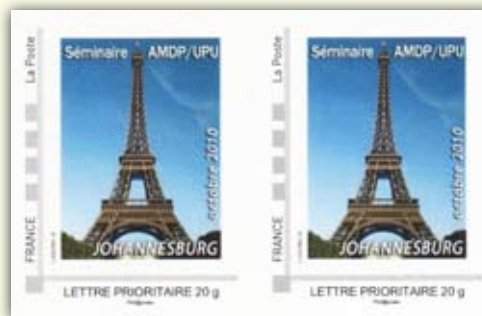


4th print / 4^{ème} tirage



Thématique Tour Eiffel Timbre personnalisé

Lors de l'organisation de l'atelier de formation à la philatélie organisé par l'UPU et l'AMDP pour les opérateurs postaux africains francophones et anglophones, à Johannesburg (Afrique du Sud), en octobre 2010, Phil@poste a émis pour cette occasion et pour les participants au séminaire un timbre personnalisé sur la Tour Eiffel.



A customized stamp for the Eiffel Tower

During the philately training workshop organized by the UPU and WADP for the African postal operators of the French and English speaking countries, in Johannesburg (South Africa), in October 2010, Phil@poste issued a customized stamp with the Eiffel Tower



Comment décoller les timbres autocollants

Le produit miracle est l'eau écarlate, un détachant textile vendu en grande surface. Vous aurez besoin également de talc et de papier absorbant dans une pièce aérée (l'eau écarlate est un produit très volatil).

1. versez un peu d'eau écarlate dans une coupelle,
2. découpez autour du timbre une marge de 5mm - si le papier a une doublure colorée, enlevez-la,
3. placez le timbre une minute dans la coupelle,
4. essayez de décoller le timbre de son support, il doit partir sans difficulté. Sinon replongez le fragment dans l'eau écarlate par période de quelque dizaine de secondes jusqu'à ce qu'il se décolle,
5. avec le bord non tranchant d'un couteau, enlevez le reste de colle - attention de ne pas abîmer les dents,
6. mettez un peu de talc sur le dos du timbre pour neutraliser le résidu inévitable de colle - éliminez le maximum de talc. Il faut renouveler l'eau écarlate régulièrement, la colle au dos des timbres se dissout dans le produit et son efficacité diminue.



Nouveaux adhérents/Last members registered :

Mr. CHELLY Lucien - France
Mr. ARONI Yves - France
Mr. LEGENDRE Yves - France

Mr. JOLLY Michel - France
Mr. VANHAMME Didier - France
Mr. THOMAS Valentin - France



Forthcoming international stamp shows :

SALON PHILATÉLIQUE DE PRINTEMPS:
Mâcon, France 5. - 7. 4. 2013
ESSEN 2013: Germany 2. - 4. 5. 2013
AUSTRALIA 2013: Melb 10. - 15. 5. 2013
PHIL'AMIENS 2013: France 17. - 20. 5. 2013
THAILAND 2013: Bangkok 2. - 14. 8. 2013